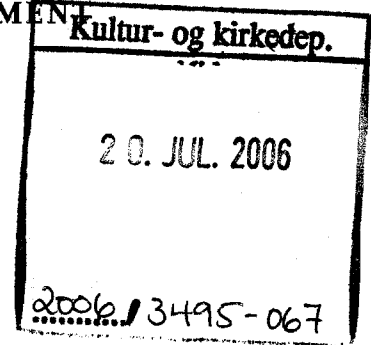




DET KONGELIGE
ARBEIDS- OG INKLUDERINGSDEPARTEMENT



Kultur- og kirke-departementet
Postboks 8030 Dep
0030 OSLO

Deres ref
2006/03495

Vår ref
200603186-/PRS

Dato
28.06.2006

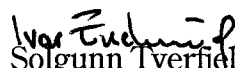
Høring - utkast til endringer i forskrift 051280 nr. 4938 om målbruk i offentlig tjeneste

Vi viser til brev av 18.04.06 vedrørende ovennevnte sak.


Vi har ingen merknader til de forslagene til endringer i forskriften som er foreslått i høringsutkastet. Vi vil imidlertid peke på behovet for et nytt unntak i forskriften for virksomhet som publiserer dokumenter overfor språklige minoriteter, for eksempel personer som benytter samisk eller kvensk, eller overfor andre nasjonale minoriteter. Personer med tilknytning til de gruppene vi har sikter til benytter i all hovedsak bokmål som målform, i den grad de behersker norsk skriftlig. Vi vil i denne sammenheng også peke på at elever som gjennomfører utdanning i samisk eller finsk blir innvilget fritak for vurdering i norsk sidemål. En brukerorientering tilsier i dokumenter som primært retter seg mot disse målgruppene, bør bokmål være den målformen som benyttes.

Vi vil ut fra dette foreslå at virksomheter som publiserer alle eller de fleste av sine dokumenter både på norsk og på samisk, eller et annet minoritetsspråk, ikke skal omfattes av plikten til å publisere på begge de norske målformene, eller av plikten til å alternere mellom målformene. Unntaket bør også omfatte bestemte områder innenfor en virksomhet, når denne er klart avgrenset.

Med hilsen


Solgunn Tverfjell (e.f.)
fung. avdelingsdirektør

for


Per-Roar Schaug
rådgiver